

## Организация Объединенных Наций Генеральная Ассамблея

A/HRC/13/L.1

Distr.: Limited  
11 March 2010

**Russian**

Original: English

принята 25 марта 2010 г.

### Совет по правам человека

Тринадцатая сессия

Пункт 9 повестки дня

**Расизм и расовая дискриминация, ксенофобия  
и связанные с ними формы нетерпимости:**

**последующие меры и осуществление**

**Дурбанской декларации и программы действий**

Пакистан (от имени Организации Исламская конференция):

**Проект резолюции**

## 13/... Борьба против диффамации религий

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* обязательство всех государств согласно Уставу Организации Объединенных Наций поощрять и развивать всеобщее уважение и соблюдение прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии,

*вновь подтверждая,* что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

*ссылаясь* на принятый Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/1 от 16 сентября 2005 года Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в котором Ассамблея подчеркнула предусмотренную в Уставе обязанность всех государств уважать права человека и основные свободы для всех без каких бы то ни было различий и признала важность уважения и понимания религиозного и культурного многообразия во всем мире,

*признавая* ценный вклад всех религий в современную цивилизацию и тот вклад, который диалог между цивилизациями может внести в достижение более глубокого осознания и понимания общих ценностей, разделяемых всем человечеством,

*приветствуя* выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных

Націй, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/2 8 сентября 2000 года, решимость принять меры по прекращению учащающихся во многих обществах проявлений расизма и ксенофобии и поощрению большего согласия и терпимости во всех обществах, а также рассчитывая на ее эффективное претворение в жизнь на всех уровнях,

*подчеркивая* в этой связи важность Дурбанской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, в 2001 году, итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года (A/CONF.211/8), и приветствуя прогресс, достигнутый в деле их осуществления, а также особо отмечая, что эти документы служат надежным фундаментом для ликвидации бедствий и всех проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*приветствуя* все международные и региональные инициативы, направленные на поощрение межкультурной и межконфессиональной гармонии, включая "Альянс цивилизаций", Международный диалог по межконфессиональному сотрудничеству в интересах мира и согласия и диалог между представителями различных религий и культур, и их ценный вклад в дело поощрения культуры мира и диалога на всех уровнях,

*приветствуя* также доклады Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, представленные Совету на его четвертой, шестой и девятой сессиях (A/HRC/4/19, A/HRC/6/6 и A/HRC/9/12), в которых Специальный докладчик осветил серьезный характер диффамации всех религий и необходимость дополнить правовые стратегии,

*с глубокой озабоченностью отмечая* случаи проявления нетерпимости, дискриминации и актов насилия по отношению к последователям определенных религий, которые происходят во многих частях мира, в дополнение к негативному освещению некоторых религий в средствах массовой информации и принятию и применению законов и административных мер, дискриминирующих лиц определенной этнической и религиозной принадлежности и специально направленных против них, особенно против мусульманских меньшинств после событий 11 сентября 2001 года, и ставящих под угрозу возможность полного осуществления ими прав человека и основных свобод,

*подчеркивая*, что диффамация религий является грубым оскорблением человеческого достоинства и ведет к незаконному ограничению свободы религии, исповедуемой ее последователями, и подстрекательству к религиозной ненависти и насилию,

*отмечая с озабоченностью*, что диффамация религий и подстрекательство к религиозной ненависти в целом могут привести к социальной дисгармонии и нарушениям прав человека, и будучи встревожена бездействием некоторых государств в борьбе с распространением этой растущей тенденции и применением такой дискриминационной практики в отношении последователей определенных религий, и особо отмечая в этом

контексте необходимость ведения эффективной борьбы с диффамацией всех религий и подстрекательством к религиозной ненависти в целом и по отношению к исламу и мусульманам в частности,

*будучи убежден*, что уважение культурного, этнического, религиозного и языкового разнообразия, а также диалог между цивилизациями и внутри них являются необходимым условием для укрепления всеобщего мира и взаимопонимания, а проявления культурной и этнической предвзятости, религиозной нетерпимости и ксенофобии порождают ненависть и насилие в отношениях между народами и нациями,

*подчеркивая* важную роль образования в деле поощрения терпимости, что предполагает признание и уважение общественностью существующего разнообразия,

*отмечая* различные региональные и национальные инициативы по борьбе с религиозной и расовой нетерпимостью по отношению к конкретным группам и общинам и особо отмечая в этом контексте необходимость в принятии всеобъемлющего и недискриминационного подхода, позволяющего обеспечить уважение всех рас и религий,

*ссылаясь* на свою резолюцию 10/22 от 26 марта 2009 года и резолюцию 64/156 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2009 года,

- 1. принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об осуществлении резолюции 10/22 Совета по правам человека, а также о возможной взаимосвязи между диффамацией религий и ростом числа случаев подстрекательства, проявления нетерпимости и ненависти во многих частях мира (A/HRC/13/57) и доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/HRC/12/38), и представленный Совету на его двенадцатой сессии;
- 2. выражает глубокую озабоченность* в связи с формированием негативного стереотипного представления о религиях и диффамацией религий и проявлениями нетерпимости и дискриминации в вопросах религии и убеждений, которые по-прежнему имеют место в мире, что приводит к нетерпимости по отношению к последователям этих религий;
- 3. выражает глубокое сожаление* в связи со всеми актами психологического и физического насилия по отношению к людям, а также нападениям и подстрекательством к ним по причине их религиозных убеждений или верований и в связи с такими актами, которые направлены против их предприятий, собственности, культурных центров и мест отправления культа, а также в связи со случаями глумления над святыми местами, религиозными символами и почитаемыми деятелями всех религий;
- 4. выражает глубокую озабоченность* в связи с продолжающимися серьезными случаями сознательного формирования стереотипов о религиях, их приверженцах и священнослужителях в средствах массовой информации, а также в связи с программами

и повестками дня экстремистских и 1086 организаций и групп, направленными на формирование и увековечение стереотипных представлений о некоторых религиях, особенно когда им попустительствуют правительства;

**5.** *с глубокой озабоченностью отмечает* активизацию после трагических событий 11 сентября 2001 года общей кампании по диффамации религий и подстрекательству к религиозной ненависти в целом, в том числе профилирование мусульманских меньшинств по этническим и религиозным признакам;

**6.** *признает*, что в контексте борьбы против терроризма диффамация религий и подстрекательства к религиозной нетерпимости в целом становятсяотягчающими факторами, ведущими к ущемлению основных прав и свобод членов соответствующих групп, а также к их экономическому и социальному отчуждению;

**7.** *выражает глубокую озабоченность* в этом отношении по поводу того, что ислам часто и ошибочно ассоциируется с нарушениями прав человека и терроризмом, и в связи с этим выражает сожаление по поводу принятия законов или административных мер, конкретно направленных на осуществление контроля и мониторинга мусульманских меньшинств, что стигматизирует их и узаконивает дискриминацию, объектом которой они являются;

**8.** *решительно осуждает* в этой связи запрет на строительство минаретов мечетей и другие недавно принятые дискриминационные меры, являющиеся проявлениями исламофобии, которые резко контрастируют с международными обязательствами в области прав человека, касающимися свободы религии, убеждений, совести и выражения мнений, и подчеркивает, что подобные дискриминационные меры могут лишь породить дискриминацию, экстремизм и искаженные представления, способные вызвать поляризацию и фрагментацию в обществах с опасными непредвидимыми и непредсказуемыми последствиями;

**9.** *вновь подтверждает* приверженность всех государств комплексному осуществлению Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, которая была принята без голосования Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/288 от 8 сентября 2006 года и подтверждена Ассамблеей в ее резолюции 62/272 от 5 сентября 2008 года и в которой она вновь подтвердила, в частности, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой, а также необходимость усилить приверженность международного сообщества поощрению, среди прочего, культуры мира и уважения всех религий, убеждений и культур и предотвращению диффамации религий;

**10.** *сожалеет* по поводу использования печатных, аудиовизуальных и электронных средств информации, включая Интернет, и любых других средств для подстрекательства к актам насилия, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и дискриминации в отношении какой-либо религии, а также глумления над религиозными символами и почитаемыми деятелями;

**11.** *подчеркивает*, что, как это зафиксировано в международном праве прав человека, в том числе в статьях 19 и 29 Всеобщей декларации прав человека и статьях 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах, каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих убеждений и право на свободное выражение мнений, осуществление которых сопряжено с особыми обязательствами и обязанностями, а поэтому может подпадать только под те ограничения, которые предусмотрены законом и необходимы для обеспечения уважения прав и репутации других людей, защиты национальной безопасности или охраны общественного порядка, охраны здоровья населения или защиты моральных устоев и всеобщего благосостояния;

**12.** *вновь подтверждает*, что замечание общего порядка № 15 Комитета по ликвидации расовой дискриминации, в которой Комитет постановил, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение и в равной мере применимо к вопросу, касающемуся подстрекательства к религиозной ненависти;

**13.** *решительно осуждает* все проявления и акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости по отношению к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам и мигрантам и нередко применяемые к ним стереотипы, в том числе на основе религии или убеждений, и настоятельно призывает все государства применять и, если необходимо, укреплять действующие законы, когда имеют место такие акты, проявления или признаки ксенофобии или нетерпимости, в целях искоренения безнаказанности лиц, совершающих подобные деяния;

**14.** *настоятельно призывает* все государства обеспечивать, в рамках их соответствующих правовых и конституционных систем, адекватную защиту от актов ненависти, дискриминации, запугивания и принуждения как следствия диффамации религий и подстрекательства к религиозной ненависти в целом, и принимать все возможные меры для поощрения терпимости и уважения ко всем религиям и убеждениям;

**15.** *подчеркивает* необходимость борьбы с диффамацией религий и подстрекательством к религиозной ненависти в целом путем разработки стратегий и согласования действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях посредством образования и повышения информированности;

**16.** *призывает* все государства прилагать максимальные усилия, согласно своему национальному законодательству и в соответствии с международным правом прав человека и гуманитарным правом, для обеспечения полного уважения и защиты религиозных мест, объектов, святынь и символов и принимать дополнительные меры в случаях, когда им угрожают осквернение или разрушение;

**17.** *признает*, что открытое, конструктивное и уважительное обсуждение идей, а также межконфессиональный и межкультурный диалог на местном, национальном и международном уровнях могут играть позитивную роль в борьбе с религиозной

ненавистью, подстрекательством и насилием;

**18.** *призывает* к активизации международных усилий по налаживанию глобального диалога в целях поощрения культуры терпимости и мира на всех уровнях на основе соблюдения прав человека и уважения разнообразия религий и убеждений и настоятельно призывает государства, неправительственные организации, религиозных лидеров, а также печатные и электронные средства массовой информации поддерживать и развивать такой диалог;

**19.** *с удовлетворением принимает к сведению* намерение Верховного комиссара оказывать дальнейшую поддержку прогрессивному развитию международного права прав человека в том, что касается свободы выражения и подстрекательства к ненависти, дискриминации и насилию, в ее плане стратегического руководства на период 2010-2011 годов;

**20.** *приветствует* в этой связи планы Управления Верховного комиссара провести серию рабочих совещаний экспертов для анализа законодательства, судебной практики и национальной политики в различных регионах, с тем чтобы оценить различные подходы к запрещению подстрекательства к ненависти, как указано в статье 20 Международного пакта о гражданских и политических правах, без ущерба для мандата Специального комитета по разработке дополнительных стандартов, и просит Верховного комиссара продолжать развивать такие инициативы с целью внести конкретный вклад в дело предотвращения и ликвидации всех форм подстрекательства и последствий негативных стереотипных представлений о религиях или убеждениях и их приверженцах, которые затрагивают осуществление прав человека соответствующих лиц и общин;

**21.** *просит* Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости представить Совету на его пятнадцатой сессии доклад обо всех проявлениях диффамации религий, и в особенности о вероятных серьезных последствиях исламофобии для осуществления всех прав верующими.

Институт религиозной свободы, г.Киев [www.irs.in.ua](http://www.irs.in.ua)

теги: [ООН](#)